

MERCURIO

REVISTA COMERCIAL IBERO-AMERICANA

Fundador: D. JOSÉ PUIGDOLLERS MACIÀ

OFICINAS

BARCELONA: Rambla de las Flores,
MADRID: Calle de Velázquez, núm. 96

AÑO XXIX

SUBSCRIPCIÓN

ESPAÑA Un año, 40 pesetas
EXTRANJERO... » » 50 »

NÚMERO 604

Barcelona 10 de octubre de 1929

SUMARIO: Por los campos de la « Sociología »: De un ruso en América, por Adolfo Posada. — El XIV Congreso Internacional Algodonero. — De la farsa exótica al drama rural, y comedia sentimental, por E. Estévez Ortega. — Actualidades

POR LOS CAMPOS DE LA « SOCIOLOGÍA »

DE UN RUSO EN AMÉRICA

I

VIENE este libro, *Contemporary Sociological Theories*, de América del Norte, pero su autor, M. Piritim Sorokin, es un sociólogo ruso, que para su seguridad y libertad ha debido dejar Petrogrado y establecerse y trabajar en tierras de democracia. Hoy, Mr. Sorokin enseña como profesor de sociología, en la Universidad de Minnesota, en Minneapolis. Conozco de este escritor otras dos obras, titulada la una *The sociology of Revolution* — profundo y original estudio sobre las causas, naturaleza, carácter, efectos de la revolución en general, y especialmente de la rusa, vista y vivida, — y titulada la otra *Social Mobility*, espléndido estudio, constructivo, de dinámica social,

La obra de ahora es un resumen ordenado, seleccionado y crítico, de las teorías de la sociología contemporánea. Siendo mi costumbre recoger, en estas páginas de MERCURIO, las manifestaciones culturales que estimo interesantes y demostrativas, en los diversos pueblos americanos del Norte, del Centro o del Sur — de *nuestra América* y de la otra — quiero hoy señalar este libro que, aunque de escritor ruso, puede muy bien considerarse como un aporte científico, valioso sin duda — de la labor de índole universitaria a una disciplina tan profundamente americana — no obstante su *origen* francés con Comte — como la sociología. Bastaría recordar los nombres de Ward, Small, Giddings, y las colaboraciones de *The American Journal of Sociology*, para empezar a formarse idea de la importancia alcanzada, en la América del Norte, por la ciencia sociológica, que, además, constituye allí uno de los más característicos influjos en la educación y en la formación y realización de los ideales sociales. Quizá no hay hoy pueblo donde la sociología *aplicada* haya alcanzado más sólidos fundamentos, ni donde la *sociología de acción* — acción social — reforma social — ofrezca manifestaciones tan razonadas y eficaces, como los Estados Unidos.

II

Contemporary Sociological Theories es obra elaborada en la Universidad de Minnesota con su apoyo y en su ambiente: como el propio Sorokin indica, al agradecer la ayuda recibida

en la biblioteca universitaria y al señalar la significación de las tareas científicas realizadas con los alumnos de « los seminarios y clases del autor ». Por personal experiencia puedo apreciar lo que un profesor debe a los discípulos de sus clases. Decía el maestro Giner no pocas veces — sin falsa modestia — que si podía ocurrir que los discípulos no siempre lograran útiles resultados con su enseñanza, estaba seguro de conseguirlos, él, en la clase, de valor inestimable. Es, en efecto, la clase, desempeñada no como oficio, sino como « vocación », medio insuperable de excitaciones y de sugerencias y para la constante formación del maestro, que, si lo es de verdad, tendrá la fortuna de rehacer año por año, durante su vida, la educación de su espíritu.

III

Realiza el profesor Sorokin, y nos lo cuenta con arte, en su libro, un largo viaje, un tanto accidentado, a pesar de lo meditado y hábilmente construido, del mapa, por los dilatados campos o regiones de la Sociología — ciencia nueva... todavía, y en vías de sistematización que cambia — y he ahí la explicación de su riqueza según el « punto de vista » que, en cada caso, se mantiene. Viaje de peregrino, en busca de las verdades que, poco a poco, se producen y que irán constituyendo el *fondo común*, o sea el objeto de la Sociología científica. Experto piloto, el profesor Sorokin ha procurado evitar, en su larga peregrinación, excursiones inútiles, o poco interesantes, a fin de emplear su tiempo — que el tiempo es oro, incluso en la Sociología — en recorrer, considerar y comprender — *sintir* — las zonas más ricas y más atractivas. Por tal motivo, el libro de M. Sorokin puede, sin duda, recomendarse como excelente guía para el aprendiz de Sociología, al que se inicia, a la vez que como un buen « manual » utilísimo para el sociólogo ya más o menos formado, por la cantidad de doctrinas que resume y recoge en sus cuadros y por la riqueza bibliográfica que atesora.

Al dar por terminadas sus excursiones, su peregrinación, « por el campo de la Sociología », así habla el autor, señala el alcance y carácter de su esfuerzo, y en cierto modo nos invita

a contemplar las zonas recorridas, resumiendo, al fin, sus « impresiones ».

« Hemos cruzado, — dice — el « campo de la Sociología » de un lado a otro y en varias direcciones. Cierto es que no hemos estudiado sus expresiones secundarias tan detenidamente como quizá debiéramos haberlo hecho. Cierto también que tampoco hemos estudiado en detalle el carácter de las pequeñas viviendas edificadas por sociólogos aislados. Pero hemos explorado las más importantes regiones del campo, lo suficiente para formar una idea aproximada de su actual situación ».

IV

Y bien : ¿cuáles son las « impresiones » del viajero o peregrino ruso?

Helas aquí, según el autor las enumera.

« Primera ».

Hállase el campo de la Sociología dividido en muchas porciones en las que se aplican « diferentes métodos de cultivo para el conocimiento sociológico ». No ofrece la Sociología el espectáculo de un jardín o parque bien planeado y cuidadosamente tenido, sino más bien el de una selva semisalvaje. Pero, se pregunta el autor, « ¿Debemos lamentarnos por situación tal? » ¿Consiste la ciencia en un conjunto ordenado, o en el casillero de un buen clasificador? Quizá convendría un cierto avance en el planteamiento general de los cultivos y exploraciones del campo sociológico. Pero, cuidado : una ordenación — « *standardización* » — artificial en Sociología es singularmente peligrosa ». Se opone a ella la « naturaleza compleja del fenómeno social », que más bien reclama « variedad de procedimientos y de métodos de estudio ». Aplicando, en efecto, diversos métodos y procediendo desde diversos puntos de vista, tendremos más probabilidades de conocer la realidad social que limitándonos al empleo de un método tipo, o colocándonos en un solo punto de vista. La labor científica pide orden, aplicación de métodos adecuados ; es la ciencia método y aspira al sistema : pero el sistema no es, precisamente, cristalización ni « tipificación » : el sistema en la ciencia no se opone a la renovación constante del saber, ni a la aplicación de nuevos métodos, ni es incompatible el sistema con la variedad — riqueza — de puntos de vista.

La « segunda » nota visible que la exploración del campo sociológico ofrece, es la de que es rico en « floraciones estériles » y en hierbas inútiles. Y ¿cuáles son las floraciones estériles? Las discusiones acerca de lo que es la Sociología : lo que debe ser : lo que es la cultura : sobre si la sociedad es un sis-

tema biorgánico, psicoorgánico, superorgánico, o mecánico : si la cultura es un fenómeno psíquico o no psíquico : acerca de la diferencia entre el fenómeno cultural, social, psicosocial y psicológico : de lo que es el progreso ; de las relaciones entre sociedad e individuo : he ahí algunos ejemplos de los que se han denominado « floraciones estériles ». Por mi parte opondría a esta estimación serios reparos. Sólo merced a serias especulaciones sobre algunos de esos problemas, se ha podido ir delimitando el campo de la Sociología, definiendo su carácter complejo y construyendo sus sistemas. Con ocasión de esos y otros sistemas se ha divagado mucho : pero también se ha divagado con ocasión de los problemas de fondo — o de *adentro*. No olvidemos que la Sociología — o la pseudociencia — se presta mucho a los atrevimientos de los semicientíficos, que son los menos científicos de los exploradores sociales. Cualquier lector de « enciclopedias » y de artículos de divulgación, o cualquier curandero « social » se cree habilitado para lanzarse por los campos de lo que creen « sociología ». En mi sentir, toda sistematización razonada — científica — de una disciplina, supone una « introducción », que comprende problemas propios vivos. Y esta *introducción* es sobre todo lógicamente necesaria, en la relación didáctica de una ciencia, y, de modo aún más apremiante, en los períodos críticos de su formación.

Las plantas inútiles comprenden algunas variedades ; la primera consiste en la de los que bien podríamos llamar « arbitristas » del sociologismo, — drogueros que nos ofrecen en sus libros de Sociología (?), — prescripciones sobre « lo que es bueno y lo que es malo : lo que debe hacerse y lo que debe evitarse, lo que es progreso y lo que es retroceso, sobre qué reformas deben realizarse para curar al « mundo » de sus males ». Literatura empachosa de sermoneo sin base real ni científica. Otra variedad, es la que resulta de las doctrinas construidas o elaboradas con insuficiente estudio de los hechos en « el tiempo y en el espacio », con la manía de las generaciones precipitadas — Sociologías, diríamos montadas al aire o edificadas en el aire.

El profesor Sorokin da fin a las consideraciones últimas de su obra con atinadas indicaciones acerca del objeto o materia de la Sociología, haciéndose cargo del interés que ofrece y de lo útil que puede resultar un examen comparativo de las teorías sociológicas contemporáneas, para fijar y delimitar su campo. Si de una parte tal examen pone de relieve que « varias definiciones de la Sociología están en contradicción con el movimiento real de los estudios sociológicos », por otra parte, « el desenvolvimiento de la Sociología comienza a poner más y más en claro cuál es su objeto o materia ».

Adolfo Posada



Sevilla : Bellísima bandeja de oro cincelado de 60 centímetros de diámetro, con el escudo de Castilla y la leyenda « Cuando el sol no se ponía en los dominios de la Madre Patria », obsequio del Perú a Su Majestad el Rey



Exposición Iberoamericana : Asistentes a la fiesta con que la Delegación de la Argentina obsequió a las Autoridades sevillanas en su bellissimo Pabellón



EL XIV CONGRESO INTERNACIONAL ALGODONERO

L día 19 del próximo pasado septiembre y en el Salón de Ciento de las Casas Consistoriales de la ciudad de Barcelona, se celebró con inusitada brillantez la inauguración oficial del XIV Congreso Internacional Algodonero.

Dando una exquisita muestra del gran aprecio en que el Gobierno español tiene a todo lo que se refiere a la industria nacional, y muy particularmente a la manufactura del algodón, delegó expresamente su representación en el excelentísimo señor Ministro de la Economía Nacional, Conde de los Andes, quien llegó el día anterior procedente de la Corte.

En la magna Sesión inaugural, celebrada, como hemos dicho, en el histórico Salón del Consejo de Ciento, ocupó la presidencia el señor Conde de los Andes, quien sentó a su lado al Gobernador civil de la Provincia y Presidente del Comité Algodonero, excelentísimo señor don Joaquín Milans del Bosch; al Presidente de la Federación Internacional Algodonera, Mr. Hobroyd; al Presidente de la Audiencia Territorial de Barcelona, señor Lassala; al Obispo de la Diócesis, doctor Miralles; al Rector de la Universidad, doctor don Eusebio Díaz; al Presidente del Congreso Algodonero, don Santiago Trías; al Capitán general interino, General Despujol; al Alcalde de la ciudad, Barón de Viver; al Presidente de la Diputación, Conde del Montseny; al Ministro de Hacienda de Egipto, Mr. Emile Pasha Yehia, y otros muchos delegados extranjeros.

Abierta la Sesión el Ministro de Economía, Conde de los Andes, concedió la palabra al Presidente del Congreso Internacional, excelentísimo señor don Santiago Trías, quien pronunció el siguiente notable discurso:

«Excelentísimo señor; excelentísimos señores; señores Congresistas:

La Federación Internacional de Fabricantes de Hilados y Tejidos de Algodón se siente orgullosa de que el Comité Internacional Algodonero haya tomado el acuerdo de celebrar en Barcelona su XIV Congreso Internacional, tanto más cuanto que al festejar el 25.º aniversario de su fundación señala una época gloriosa para una agrupación cuyos beneficios y ventajas toda la industria algodoneira del mundo aprecia y estima con todo el entusiasmo y con toda la simpatía.

Yo no quisiera seguir adelante sin antes, en nombre de toda la industria algodoneira de España, enviar a esta Asociación hoy representada aquí tan dignamente, la expre-

sión de nuestra felicitación más sincera por su pujante actividad y desarrollo constante durante estos veinticinco años, así como nuestros votos más sinceros para que prosiga en éxito creciente su fecunda labor de colaboración moral y material entre sus numerosos asociados.

Nosotros agradecemos muchísimo que la Federación Internacional haya venido a Barcelona para celebrar fecha tan memorable, ya que al escoger nuestra ciudad para este acto lo ha hecho convencida de que pocas capitales podrían ofrecer marco más digno y fastuoso como el de esta capital en momentos como los que vivimos, donde las virtudes de nuestro pueblo tienen manifestación tan completa en la magna Exposición Internacional que celebra.

La industria algodoneira en Barcelona es algo que forma parte de su propia vitalidad. Barcelona ha crecido al compás del desarrollo industrial algodoneiro. Ya en los siglos XII y XIII se fabricaban en Barcelona y su provincia tejidos que rivalizaban con la importación de las Indias.

Progresivamente, nuestros industriales fueron introduciendo las nuevas máquinas de hilados, tejidos y estampados que impulsaron el adelanto y perfeccionamiento de la industria algodoneira en todo el mundo de tal modo que hoy nuestra industria ha adquirido un grado de perfección en muchos artículos que rivalizan con la producción de los países más adelantados.

Para Barcelona especialmente, donde la fabricación de algodón ha sido la base de su economía y de cuyo trabajo procede gran parte de nuestra riqueza, es la industria algodoneira una de sus industrias características, una de las industrias que más han contribuido a exteriorizar hasta qué punto el catalán es laborioso, activo y amante del perfeccionamiento y del progreso.

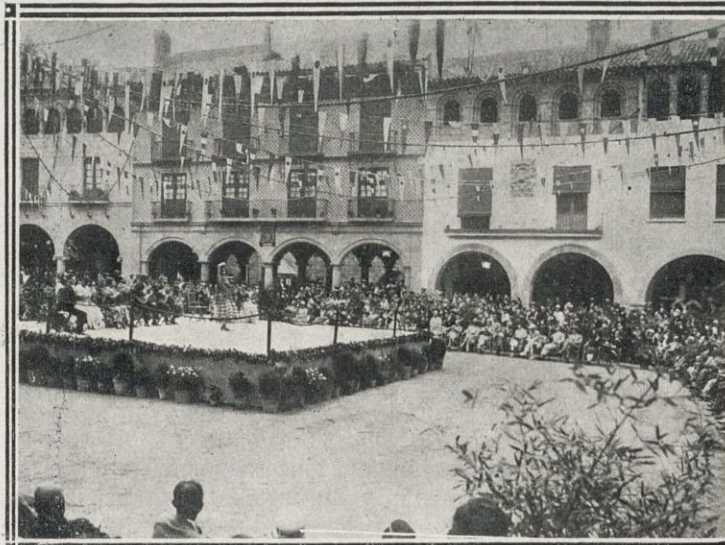
Por esto los que intervenimos en esta industria nos sentimos orgullosos de ella y por esto esta Federación, en la que nos unen

a todos los mismos sentimientos de cariño y afección a la industria con la que tanto contribuyeron nuestros abuelos al engrandecimiento de nuestra Patria, ha de responder dignamente al gesto gallardo de vuestro acuerdo para celebrar el XIV Congreso Internacional, haciendo votos para que sus acuerdos sean nuevos pasos en el camino emprendido y con tanto éxito recorrido durante estos veinticinco años.

Hoy, que en todas las naciones existe esta gran corriente de aproximación política y económica, con más celo que nunca hemos de



Barcelona: Congreso Internacional Algodonero, presidido por el Excmo. Sr. D. Santiago Trías. Presidencia del banquete de gala en el Palacio de Bellas Artes



mantenernos unidos en la Federación Internacional ante la posibilidad de que un día sea el organismo destinado a establecer entre los países asociados los convenios y acuerdos que eviten las dificultades actuales de nuestra industria.

Agradezco muchísimo al señor Ministro de la Economía Nacional su asistencia a este acto, que lo avalora y lo engrandece, así

como a nuestras queridas autoridades la cooperación y apoyo que nos han prestado, y deseando a los señores congresistas un recuerdo inolvidable de este XIV Congreso Internacional Algodonero que hoy inauguramos.

Su Majestad el Rey se ha dignado aceptar la presidencia honoraria de este Congreso. Séame permitido en estos momentos enviarle la expresión de nuestro agradecimiento profundo y de nuestra adhesión entusiasta, así como al Gobierno y a su presidente, general Primo de Rivera, cuyos esfuerzos para procurarnos la paz necesaria para el desenvolvimiento del trabajo normal y progresivo de nuestra industria nunca se lo agradeceremos bastante.»

Terminada la lectura de su discurso en castellano, el señor Trías pronunció breves palabras en inglés, saludando a los congresistas.

A continuación habló, en inglés, el Presidente de la Federación Internacional Algodonera, Mr. Hobroyd, dando lectura a un *rapport* de los trabajos y actividades realizados por la Federación durante los últimos años.

En su discurso Mr. Hobroyd agradeció las atenciones y gentilezas recibidas hasta ahora por los congresistas, mostrándose agradabilísimamente impresionado de la grandeza y suntuosidad del salón que el Ayuntamiento les ha reservado para sus sesiones.

Se refirió a la importancia del cultivo del algodón, recordando que países nuevos, en los que hasta hace pocos años no se había explotado esta industria, han proporcionado ya a Europa más de dos millones de balas de algodón.

Puso de relieve la labor realizada por la Federación Internacional, proporcionando a todos sus miembros, individual-



Banquete de gala en el Palacio de Bellas Artes

mente, estadísticas, precios, referencias y toda clase de antecedentes sobre lo que acontece en el mundo algodonoero; datos que antes no se obtenían más que con cierta aproximación y las más de las veces con carácter especulador.

Terminó diciendo que la Federación constituye un verdadero parlamento internacional de la industria algodonoera, en el

que se van constatando todos los progresos y dificultades que se registran.

El alcalde de Barcelona, barón de Viver, dirigió breves palabras de salutación a los congresistas.

A continuación de la sesión inaugural, se celebró la primera sesión de trabajo del Congreso ocupando la presidencia Mr. Hobroyd, a quien acompañaban el Ministro de la Economía español don Santiago Trías y otros miembros delegados. Se puso a discusión el tema « El cultivo del algodón en España y en las colonias británicas, francesas, italianas y portuguesas », haciendo observar el Presidente que este tema era de una gran importancia y actualidad para el Congreso, puesto que impulsando el cultivo del algodón en todos los países, las naciones lograrán hacerse independientes de los Estados Unidos de Norte América, que, hoy por hoy, son los que detentan el casi monopolio mundial de aprovisionamiento del algodón.

A primeras horas de la tarde, los congresistas, ocupando varios autocars, visitaron los barrios antiguos de Barcelona y sus principales monumentos, reuniéndose a las cinco y media en el Restaurant de Miramar, con objeto de tomar el te a que les había invitado la Cámara de Comercio y Navegación de esta ciudad. Durante el te, fué aliciente curioso el desfile de bellas maniqués vestidas con trajes exclusivamente confeccionados con tejidos de algodón.

Por la noche, en el grandioso Palacio de Bellas Artes, artísticamente engalanado y derrochando lujo, se celebró el banquete ofrecido por la Asociación de hilados y tejidos de algodón a los miembros y delegados que asisten al Congreso Internacional Algodonero. Entre las autoridades y prestigiosas personalidades

que el cronista pudo anotar que ocupaban la presidencia, figuraban las siguientes :

Presidente de la Asociación de Industrias Auxiliares del Arte Textil, presidente de la Asociación de Fabricantes del Ter y del Freser, presidente de la Cámara Oficial de la Industria, jefe superior de Policía, presidente de la Cámara de Comercio, delegado de Hacienda, presidente del Centro Algodonero, fiscal de Su Majestad, señora Blickstad, señor E. Pasha Yehia, señora viuda de Desvalls, señora de Hemptinne, señora Hobroyd, general Suso, señora Emil Waihel, conde Jean Hemp-tinne, Mr. Howarth, don Santiago Trias, señora M. Leddon, ministro de Hacienda de Egipto, señora de Artur Dupffleer, secretario del Gobierno civil, señor Azcárraga ; señora de Enan Bey, teniente de alcalde señor Llansó, señora de J. Gelderman, mister Hobroyd, señora Jenny, presidente de la Audiencia, comisario regio algodouero, rector de la Universidad, señor Díaz ; presidente del Fomento del Trabajo Nacional, comandante de Marina, presidente de la Federación de Hilados y Tejidos de Cataluña, presidente de la Mancomunidad de Fabricantes de Tejidos, presidente de la Asociación de Fabricantes de Tejidos y presidente de la Asociación de Tejidos del Llano de Llobregat.

En varias mesas dispuestas a lo largo del salón se acomodaron unos quinientos comensales, entre los que figuraban numerosas señoras y señoritas elegantemente ataviadas.

La comida fué espléndidamente servida por el Hotel Ritz.

A la hora de los brindis pronunciaron breves discursos el presidente del Congreso, señor Trias; el presidente de la Federación Internacional, Mr. Hobroyd ; el teniente de alcalde, señor Llansó, y el presidente de la Diputación, conde del Montseny.

Durante la comida, la Banda Municipal, dirigida por el maestro Lamote de Grignon, interpretó algunas composiciones clásicas españolas.

Para darse idea de la gran importancia y del interés que el Congreso Internacional Algodouero ha despertado en el extranjero, damos, a título de curiosidad, el detalle, de que con objeto de asistir a las deliberaciones de Barcelona, ha llegado a esta ciudad expresamente delegado por la importante revista alemana *Textil-Zeitun*, que se edita en Berlín, el notable periodista Herr Otto Frietlaender, quien lleva la misión de informar detalladamente a los lectores de su periódico de todas las incidencias del Congreso.

En el próximo número daremos detallada cuenta de la continuación de las sesiones de este interesante Congreso.

BALANCE TEATRAL

DE LA FARSA EXÓTICA AL DRAMA RURAL, Y COMEDIA SENTIMENTAL



IVERSIDAD, sirena del mundo, que dijo D'Annunzio ; arte, y además teatro ; he aquí los tres puntos cardinales de la motivación de la compañía del Teatro Universal que dirige y encauza un actor ya ilustre, de innegable capacidad, como Carlos M. Baena, que es, además de comediante, poeta.

Este raro actor inteligente muéstrase propicio a toda sensación artística, y guiado de un noble afán renovacionario que se observa en todo el mundo teatral, ofrece un repertorio amplio y extenso que va de Lope de Vega a Benavente ; de Shakespeare a Bernard Shaw.

Pero, además, muestra y practica una generosa comprensión para el autor novel y desconocido, al que presta una ayuda eficaz y tiende cordialmente las manos. Guiado de este propósito se ha presentado en el Teatro Eslava — donde está realizando la mejor campaña teatral de este otoño en Madrid — con una obra de un autor totalmente desconocido de nuestro mundo teatral. La obra, que es una farsa exótica, se titula *Cuatro naufragos y un judío* y la firma John Drysdale. Ya sólo el título es un acierto. Cuatro naufragos y un judío, es decir, que el judío no es naufrago, porque los judíos no naufragan nunca. Claro es que mejor hubiera sido titularla y con más propiedad *Un judío y cuatro naufragos*, que aunque parece lo mismo no lo es, ya que la farsa exótica es, más que nada, la vida compleja de una raza, con su espíritu peculiar, trazada de mano maestra y simbolizada en el tipo del protagonista, el judío Leví, de un modo insuperable.

En esta obra acaso lo de menos importancia sea la fábula, pues John Drysdale lo que ha pretendido deliberadamente es mostrarnos un estudio de caracteres y de razas y lo ha conseguido de un modo total. Allí está el español, siempre hidalgo y aventurero, capaz de todas las audacias y con un innato espíritu de quijotismo y de descubridor ; audaz y fuerte en la vida con los hombres y con los elementos y débil y enamorado con la mujer : es el conquistador al que no le aprovecha su esfuerzo. Allí está el inglés, henchido de vanidad y egoís-

mo, soberbiamente desdeñoso, pero sin escrúpulo alguno. Allí está el francés, de los elegantes cumplimientos, de las exquisitas atenciones y que nunca está de acuerdo con el hijo de la rubia Albión. Allí la inglesita, de complicada sentimentalidad, eminentemente práctica y precavida... Estos se nos aparecen con el judío en el acto primero, pobladores de una isla remota e ignorada, donde la suerte les empujó al socaire de un naufragio.

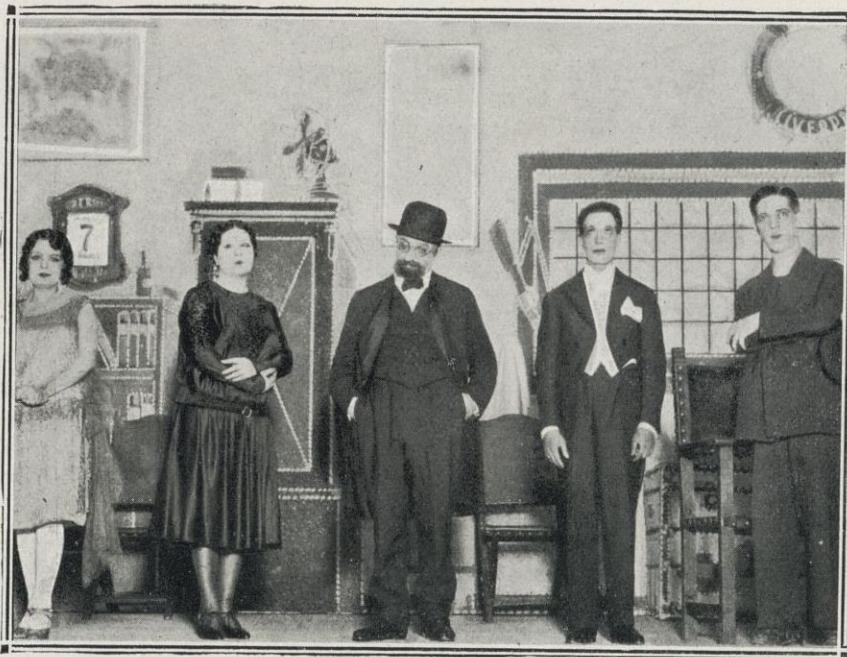
El judío, con los víveres que él salvó con su esfuerzo personal, ha puesto una tienda. El español recorre el islote sin temor a posibles fieras o salvajes, procurando caza y ayudando al judío en su comercio, con un desprendimiento realmente peculiar. Los « clientes » son los otros ; los que no quisieron o no pudieron o no supieron procurarse vituallas y que se ven forzados a depender de Leví.

El acto segundo es en casa del inglés salvado, rico lord que quiere aprovecharse del naufragio con un anhelo muy inglés: la isla para su gobierno, disputándosela al francés, y para él mercedes y condecoraciones. Leví acude, llamado por el lord, y no pierde el tiempo ; comercia con los criados y con el señor ; el acto tercero es ya en casa de Leví. Le vemos entre la esposa Rebeca, entre el hijo Isaac y la hija Esther resolviendo con prudencia y habilidad un problema amoroso planteado en la persona de la hija. Son tres momentos interesantes y bien conseguidos que definen y caracterizan a Leví. Que definen y caracterizan también toda una raza.

Difícil es que haya quien interprete con más acierto el papel de Leví ni que sea capaz de sostenerlo como Baena durante tres actos, en los que advertimos tres modalidades del alma complicada, avarienta y sentimental, dura y comprensiva a un tiempo mismo, del protagonista. Incorporó su papel con una ponderada sobriedad magnífica. El gesto, la mirada, el ademán, la voz, todo tenía su medida y su expresión justa. Así Baena pudo lograr, a lo largo de las tres jornadas felicísimas de *Cuatro naufragos y un judío*, hacer comprensible al público hasta el más sutil estado psicológico del protagonista, porque supo comprender y expresar no sólo lo que estaba escrito, sino aquello que sólo se puede sentir y a veces hay que



Carmen Muñoz Gar, primera actriz de la Compañía Baena que encarnó el personaje de *Rebeca* con singular fortuna



Carlos M. Baena, autor y actor, director del «Teatro Universal», en el papel de *Leví*, una de sus mejores creaciones

callarlo. Todas las inquietudes del judío *Leví*, todas sus complicadas vibraciones anímicas, todos sus sentimientos expresados o recónditos, tuvieron su matización en la escena.

Cuatro náufragos y un judío es una obra originalísima y simbólica. Hay en toda ella un humor leve y pimpante que le permite decir, bajo el palio elegante de su aticismo, unas verdades terribles y audaces. Está escrita de un modo literario suelto y ágil; tiene bellas frases y bellos pensamientos y a lo largo de toda la obra hay un españolismo hondo, pese a su exotismo y un afán reivindicador para el nombre y prestigio español, muy laudable.

Con Baena compartieron el éxito Carmen Muñoz Gar, que encarnó el papel de *Rebeca* con acierto y sobriedad ejemplares; Hortensia Gelabert, muy afortunada; María L. Gámez, que se reveló en esta obra como una actriz de positivo porvenir; José María Rupert, galán de indudables facultades; Domínguez Luna, Ontiveros y Musot, que realizaron una excelente labor interpretativa muy del agrado de los espectadores que aplaudieron con calor al final de las tres jornadas a los intérpretes y reclamaron la presencia del autor que no compareció, porque, al parecer, se encuentra en Buenos Aires.

* * *

Después de esta original farsa exótica la misma compañía puso en escena *Rastros de lobo*, una comedia rural; apenas en el intervalo de una semana. Comedia de ambiente castellano, reciamente construída, en la que lo cómico y dramático está maridado con singular fortuna. Según los carteles, la obra es de don Mario César Castellanos, también desconocido en el mundo del teatro.

No puede negarse que su autor es un hombre capaz y enterado de los recursos del teatro. El modo de sucederse las escenas, de armonizar lo emotivo con lo cómico, lo sentimental con lo dramático, la elección de tipos y el fuerte diseño de los mismos, nos lo hace presumir. Mario César Castellanos no recurre a los bastidores para eludir los momentos o escenas difíciles ni escamotea al espectador la fábula. Nada del desarrollo de la acción se substraer de la vista del público. Esto es un alarde de técnica que ofrece serios peligros. Por ejemplo: que a las veces el espectador se adelanta y vislumbra alguna escena por venir. Con estos defectos — así y todo — poco acusados, es cierto, *Rastros de lobo* revela en su autor un hombre de positivas condiciones y cualidades teatrales. Quien trazó ese primer acto, modelo de sobriedad, de

exposición, breve y emotivo, es, desde luego, un dramaturgo que logrará un destaque singular entre nuestros autores.

Desde la primera escena de la primera jornada en que comienza la comedia dramática hasta el final de la obra, la acción va en derecha hacia el final. De un modo áspero, y valiente, se plantea el conflicto en el acto primero; transcurre el segundo en un tono menor adobado con unas escenas cómicas del mejor efecto, y en el tercero vuelve a recobrar la comedia todo el ímpetu y el brío dramático y emocional con que se inicia, para concluir en una escena henchida de ternura y humanidad totalmente lograda. Un gran ejemplo nos ofrece Carlos Martínez Baena no frecuente entre comediantes, al poner en escena una obra como *Rastros de lobo* en la que no tiene lucimiento en el reparto porque esta comedia es de las que en el *argot* escénico se llaman de actriz. Mas, a pesar de ello, su labor se destaca con mucho y nos vino a demostrar una vez más que es el actor de excelentes condiciones para quien el arte de representar no tiene secretos.

Carmen Muñoz encarnó el papel de protagonista. Todos sus encontrados sentimientos de dolor, de odio, de amor, tuvieron su matización y su expresión justa y sobria, debido al arte de la gran actriz. Ha sido una de sus interpretaciones más acertadas. Con ella logró también destacarse María L. Gámez que dió vida a uno de los personajes — la haragana sirvienta *Pepa* — con gracia y soltura admirables. Domínguez Luna, Rupert, Ontiveros y Musot dieron también lucimiento a sus papeles.

* * *

La tercera obra puesta en escena por esta compañía, que ha demostrado una flexibilidad asombrosa, se titula *Levanta, Magdalena*, y es original del primer actor y director.

Plantea Carlos M. Baena en esta bella comedia un problema atrevido. La absolución del hijo legítimo a la madre que, desgraciada y abandonada en su matrimonio, encuentra un hombre de corazón que la evita una vida acaso imposible de soportar.

El acto primero sirve, más que nada, como de prólogo a la comedia, que realmente comienza en la jornada segunda. En el acto primero, alegre y movido, se nos aparecen los personajes íntegros en su idiosincrasia, guiados de sus instintos y al dictado de sus pasiones. Las escenas se suceden de un modo sencillo y natural y en ellas se advierte un dominio — no por excesivo censurable — de la técnica escénica en el actor-autor,

La fábula aparece en todo su brío dramático en las primeras escenas del segundo acto. Aparece para seguir sin desmayos ni titubeos hasta el final, que sorprende por la originalidad de la solución.

Baena no se limita a plantear un caso difícil de conciencia y de amor. Esto solo, por sí, ya sería interesante. Pero a Baena le parece poco. Y no se circunscribe a exponer su tema y dejar que los espectadores le busquen la solución, sino que plantea el problema y lo resuelve a las descubiertas y a las claras.

En la vida — viene a decirnos el autor — hay que desear los prejuicios sociales cuando se oponen a la felicidad; el amor está sobre todas esas cosas antipáticas y egoístas que se llaman las conveniencias sociales, el mundo, las prácticas de la vida...

Tiene la comedia instantes y escenas felicísimos; parlamentos bellos, cuidados y literarios; pensamientos de agudo aticismo y de amarga melancolía y momentos de un ímpetu dramático extraordinario. Momentos difíciles muy logrados, capaces de acreditarle — de un modo rotundo — de comediógrafo de positivo porvenir.

La emoción con la ironía, el optimismo con el humano dolor están ponderados y puestos con tino exquisito y en donde convenía para el mejor efecto escénico. Toda la admirable comedia tiene una sobriedad ejemplar. Sobriedad difícil de lograr, pues el tema es de los que se prestan para que un autor que careciese de la experiencia escénica de Baena, se encariñase demasiado y abusase de lo que pudiéramos llamar subrayado de los personajes. Pero aquí nada hay recargado ni borroso; nada sobra ni nada queda por justificar... Nada falta tampoco.

Así lo debió de comprender el público, que aplaudió y aun interrumpió algunas veces la representación con entusiasmo y sin regateos.

Todos los intérpretes supieron y lograron dar vida a unos seres a los que ya el autor les dió aliento humano en las cuartillas. No hubo excepción; cuantos intervinieron en la obra, ya citados anteriormente, recibieron de modo inequívoco la grata complacencia de la generalidad espectadora.

En suma. Una temporada feliz y ópima. Y una revelación. Teníamos antes en Baena un gran actor. Ahora, además, un gran autor.

* * *

Hacen bien estas compañías españolas como la de María Banquer y la de Bassó-Navarro, en poner obras extranjeras. Plausible idea que viene a demostrarnos cómo *todavía* hay por fuera peores piezas que las nuestras.

La casa endemoniada, vieja comedia de ladrones, con todos los trucos del rancio teatro, y *La araña de oro*, con pretensiones de modernidad, de gracia y de intención satírica, no perjudican para nada a nuestro teatro indígena.

No hubiéramos perdido nada con no haberlas traducido. Así, salimos ganando desde el punto de vista patriótico.

Ahora que bueno es advertir que estas dos... comedias no son teatro hueco ni aquí, ni en el país de origen, ni renuevan nada, ni suponen, teatralmente, avance alguno.

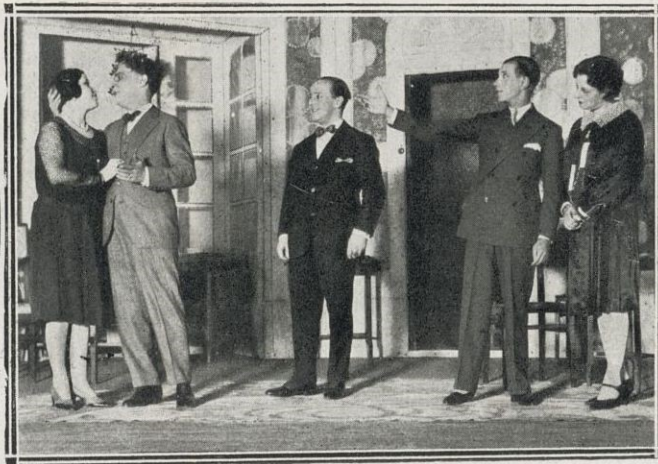
No es un teatro nuevo. Es un espectáculo extravagante. Conviene no confundir. Y convendría que los teatros donde se representen obras *de verdad* pusiesen una nota de específico: « Desconfiad de las imitaciones... » Porque...

Con todo esto, se viene a aumentar la confusión del público. Nada más.

E. Estévez Ortega



Carlos Martínez Baena, actor y director de la Compañía de Esclava, y autor de *Levanta, Magdalena*, que ha tenido un gran éxito



Escena final de la comedia *Levanta, Magdalena*, original de Carlos Martínez Baena, el éxito de lo que va de temporada en Madrid

IV EXPOSICIÓN FEMINIDAD (SIGLO XIX)
PEDRO CASAS ABARCA
SALÓN PARÉS : Barcelona : Del 12 al 25 de octubre de 1929



DESPERTAR



NUBES DE ESTÍO



BUENAS NOCHES



EN EL JARDÍN



ESPERANDO



LECTURA



CONVALECENCIA



HORAS FELICES



Visita del Infante Don Jaime a Barcelona. — De regreso de Baleares, y a bordo del magnífico buque de la Trasmediterránea *Infante Don Jaime*, que, conduciendo a su titular inauguraba su itinerario de Barcelona a Palma de Mallorca, llegó el sábado día 14 de septiembre a nuestra ciudad Su Alteza Real el Infante Don Jaime de Borbón y Battenberg acompañado del Presidente del Consejo de Ministros excelentísimo señor Marqués de Estella.

El recibimiento que Barcelona tributó a este simpático joven, vivo retrato de Su Majestad el Rey, al que se parece extraordinariamente en su físico y en su poderosa inteligencia, fué realmente apoteósico. La simpatía del Infante congregó en el muelle de la Paz, no sólo a las personalidades que protocolariamente debían recibir a Su Alteza, sino, lo que es sumamente halagador, a una ingente muchedumbre formada por las más opuestas clases sociales de la populosa urbe, que espontáneamente hicieron objeto a Don Jaime de una expresiva manifestación de simpatía, cuando el buque tomó atraque, y al descender de a bordo Su Alteza realzaba su airosa figura con el uniforme de Maestrante por el que siente especial predilección. Acompañándole, descendieron a su vez del buque, su excelencia el Marqués de Estella, el Capitán General de las Baleares, General don Enrique Marzo, el Gobernador civil de dichas islas don Juan Llosas, el Presidente de dicha Diputación Provincial señor Morell, su Vicepresidente Conde de Terrosaura, el Presidente de aquella Audiencia Territorial, el Presidente del Patronato Nacional de Turismo, Conde de Perelada, el Profesor de Su Alteza Comandante señor Capdepón, el Director general de la Trasmediterránea señor Dómine, y el Duque de Almenara Alta.

Su Alteza se dirigió al Hotel Ritz, en donde le esperaba el gentilhombre de Su Majestad don José de Peray y varias Comisiones. Después de cambiar de ropa, el Infante salió a dar un paseo por la ciudad, recorriendo la Rambla, comiendo en la Rosaleda, visitando después el Palacio Nacional, cenando en Miramar, y al día siguiente, domingo, oyó misa en el Santuario de Nuestra Señora del Carmen, comió en el Restaurant de la Font del Lleó, y por la noche salió con dirección a Madrid, para dirigirse desde allí a recorrer el Principado de Asturias.

La breve estancia de Don Jaime en Barcelona ha causado excelente impresión entre los elementos monárquicos de la ciudad, pues el Infante goza de excelente salud, posee una simpatía encantadora y ha dado muestras reiteradas de poseer una extraordinaria inteligencia.

La Exposición de Barcelona. — Estos últimos días, con la llegada de la postrimería del verano, renace en Barcelona poco a poco la vida social. Porque nuestra ciudad, urbe de invierno, muestra precisamente sus mejores atractivos en las dos épocas bien señaladas de abril y mayo y octubre y noviembre.

En estas dos épocas es cuando el turismo invade Barcelona, y mucho más señaladamente aún, en este año en que la grandiosa Exposición Internacional convida a extasiarse en la sin disputa más grande maravilla de la postguerra y en muchos aspectos del siglo xx. La Exposición Internacional de Barcelona, a cuya concurrencia mermó algo, como es natural, en los rigores de la canícula, se nos ha presentado ahora completamente terminada ya, obra de romanos que lleva involucrada

una audacia y una superación, que creemos muy difícil de sobrepasar en algunos años. Las fuentes luminosas de la Exposición han llegado al perfeccionamiento técnico. Ya no es un color después del otro, un juego de agua que substituye al anterior. Es una combinación armónica de colores y de surtidores, que cambian y se diluyen en una fuga policromada que embelesa por su arte, y admira por el genio titánico de su maquinaria y de su *mise en escena*.

A las diez y hasta las doce de la noche, la gran

Avenida de la Reina Cristina, las grandes escalinatas de acceso al Palacio Nacional, bordeado todo de cascadas, de surtidores, de monumentales fuentes como jamás soñó la inventiva descabellada de los orientales o el cerebro calenturiento de Luis XIV, o de nuestro quinto Felipe, embelesan al visitante por su enorme grandiosidad, por su perspectiva, por la mágica luz que despiden, sin que pueda adivinarse de dónde procede y en dónde se genera tan potente derroche de energía. Y por si fuera poco, un mago oculto, la ciencia del siglo xx, ilumina con mil tonalidades cambiantes la mole ingente del Palacio Nacional, que ni los mismos poderosos Soberanos de Europa pudieron construir igual en magnitud, pétreo solidez, y en su estilo, de tan depurado arte arquitectónico. Aun hay más: sin poder adivinar el punto de partida, una corona de rayos luminosos hiende el cielo, permitiendo que la grandiosidad de la Exposición sea notada, adivinada, desde todos los ámbitos del nada pequeño Principado de Cataluña. Y esta orgía de luz y de color va acompañada solamente del gigantesco mugido de miles de metros cúbicos de agua que se despeñan de una altura de más de ciento cincuenta metros y de columnas de ese líquido que se elevan a más de cincuenta.

Pues bien; en este ambiente de las mil y una noches, en medio de una temperatura suave y benigna como el otoño bar-



Barcelona: Su Alteza el Infante Don Jaime en la Exposición

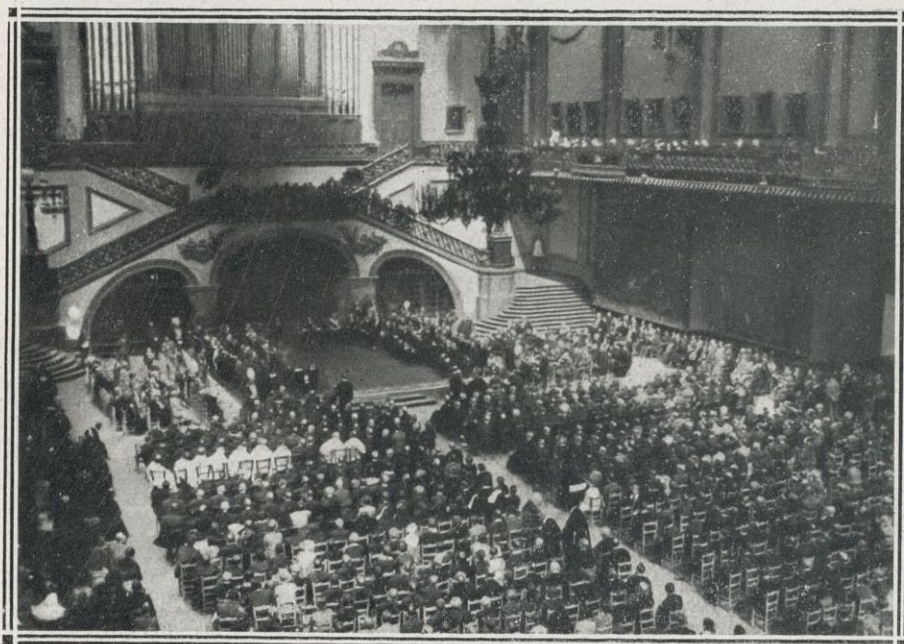
BARCELONA



1. Los exploradores saliendo de la Catedral después de la misa. — 2. El grupo chileno regala un busto, como recuerdo de su visita y estancia en esta capital. — 3. Inauguración oficial del Congreso Nacional de Sastrería. — 4. Congreso Nacional de Publicidad: Conferencia en la Casa de la Prensa. — 5. Congreso Nacional de Publicidad: Inauguración. — 6. Martorell: Homenaje al Sr. Santacana por sus mejoras en pro de los agricultores

celonés que empieza, el turismo se siente nuevamente atraído hacia la ciudad de los condes. Una actividad rayana en la locura, congrega en la urbe Congresos y más Congresos, Asambleas y más Asambleas, moda ésta del siglo en que vivimos, que proporciona beneficio sin cuento a la humanidad, y permite ver y admirar la maravilla inigualada de nuestra Exposición Internacional.

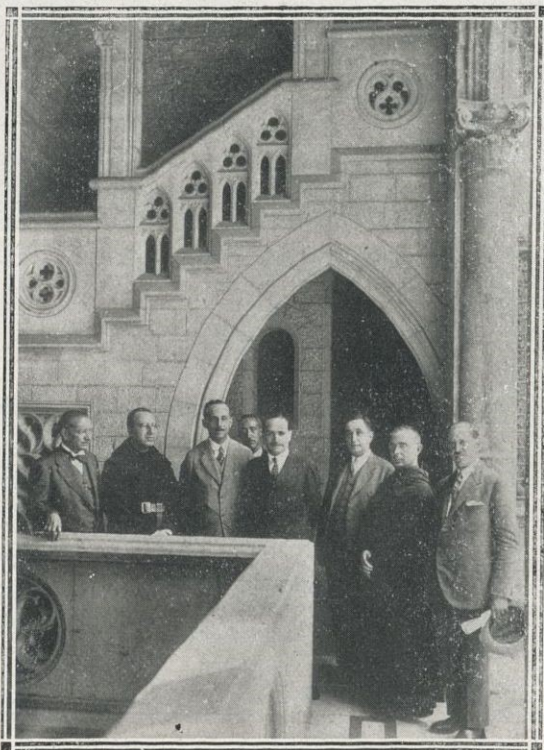
Difícil es dar, en una Revista, y en una reseña de actualidades, noticia exacta y documentada de los diversos Congresos que vienen celebrándose en la segunda quincena de septiembre. En el número anterior dábamos cuenta del Congreso de Prensa Técnica y del de Publicidad. Baste saber, que en esta quincena se vienen celebrando: el Congreso de Estudiantes Católicos; el nacional de Misiones; la XI Asamblea de la Confederación Gremial Española; el XIV Congreso Internacional Algodonero; el de Sindicatos Libres de España; el Congreso de la Federación Internacional de Uniones Intelectuales; el Congreso Internacional de Productores, Expor-



Inauguración del Congreso Internacional de Misiones en el Palacio de Bellas Artes

tadores e Importadores de Frutos de España; el IV Congreso Naturista Español; el I Congreso Internacional de Matronas; etc., etc. Esto sin contar los actos, los festejos, todo lo que se improvisa para atraer gente a la Exposición. Nunca desde que se inauguró la Exposición, han podido poner los hoteles de Barcelona, que no son pocos, las pensiones particulares, etc., etc., el completo de su capacidad.

Es una borrachera de gentío la que ha invadido nuestra Barcelona esta quincena. Los cafés, las principales avenidas, parecen sucursales de la famosa torre de Babel, que tan bien nos pinta la Biblia como colosal, y que resultaba de bastante menos altura que la actual torre Eiffel y que algunos rascacielos norteamericanos. Ahora que, como nuestra Exposición es la Babel de nuestros días por su superación de fuerzas y de tecnicismo en ella empleados, padecemos en Barcelona el castigo bíblico. Estamos en plena confusión de lenguas y de nada sirven los



El Ministro de Colombia en España visita la Diputación

«idos», «esperantos» y demás recursos hablados internacionales, para llegar a un acuerdo. Únicamente la «mímica» que alguien cuelga como invención de nuestro padre Adán con el concurso de nuestra madre Eva, puede lograr algún resultado satisfactorio. Porque no sólo son nuestros huéspedes habituales franceses, ingleses, alemanes, italianos, etcétera, los que pueblan nuestras calles y asaltan nuestros cafés y restaurantes. Razas de todos los colores y tintes conocidos, venidas las unas en calidad de «atraídas» y las otras en calidad de «atracciones», ponen también sendas «notas de color» en nuestra Exposición para hacer el *clou* en la pequeña algarabía policroma que nos brindan las fuentes, los árboles luminosos, las flores y los vestidos de nuestras elegantes. Hasta las malas lenguas aseguran que el año 1930 será, en Barcelona, el año del «chocolate» y del «café con leche». Será una variedad más que añadir a la gama de colores de que ya disfrutamos.

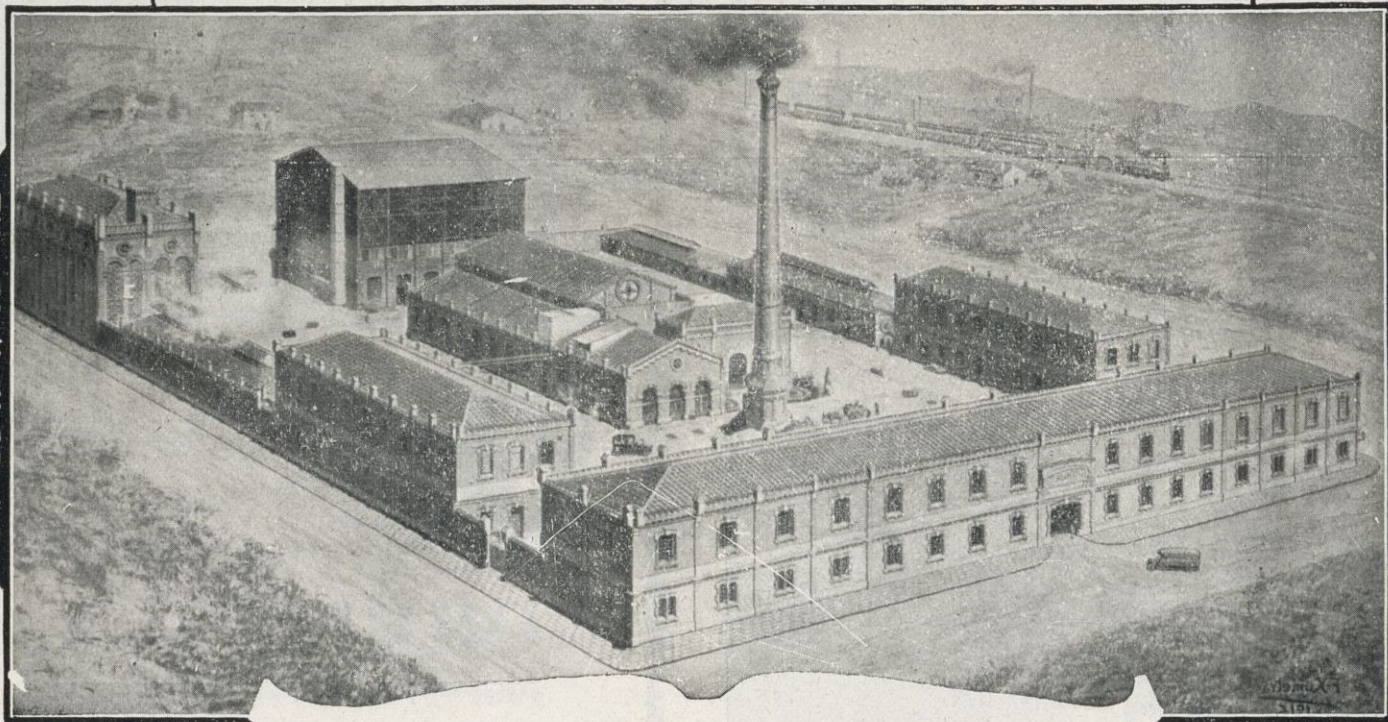
Y basta por hoy de Exposición. Nos exponemos a dejar algo en el tintero, y no resistimos a la tentación de preparar el próximo número una reseña extensa de lo más saliente acaecido en el Congreso Algodonero, en el de la Madera y en el de Exportadores, Productores e Importadores de Frutos de España. Que trabajo nos quedará después con el magno Congreso del Comercio Español en Ultramar y con la Conferencia de Cámaras de Comercio.

Visita del Ministro de Colombia. —

Entre las diversas personalidades que en estos días han honrado nuestra ciudad, está el Ministro de la República de Colombia, quien después de visitar detenidamente nuestros monumentos civiles de más alto valor artístico, visitó la Exposición de Barcelona para la cual tuvo frases de elogio, ya que consideró admirable la rapidez, buen gusto y magnificencia con que ha sido realizada esa ingente obra, orgullo legítimo no de Barcelona, sino de toda España.

Manifestó, asimismo, el éxito que en su país ha alcanzado la propaganda de las Exposiciones españolas. 🐉 🐉





FÁBRICAS DE PANAS

MANUFACTURAS SERRA-BALET, S. A.

CALLE ORTIGOSA, LETRA A : BARCELONA

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA : COSERRA

FÁBRICA : BAGUR (ANTES DONCELLAS) : SANS

EXPORTACIÓN

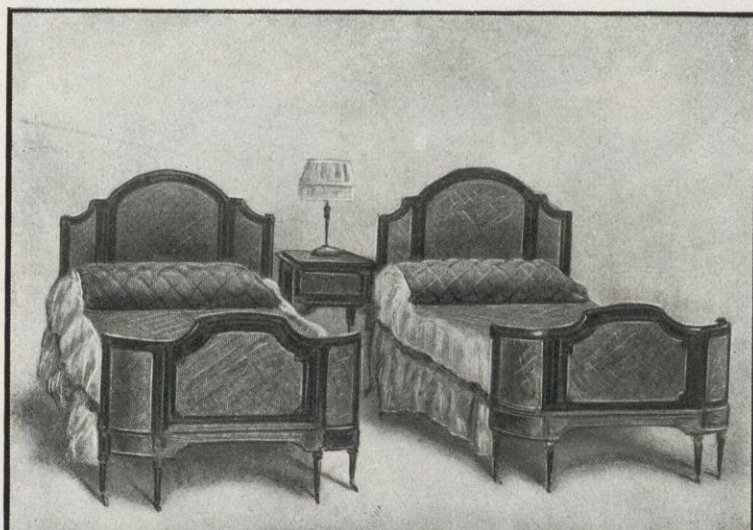


Fábrica de Tejidos de Lana

FRANCISCO LLONCH

Antigua casa
JUAN LLONCH Y HNOS.

Sabadell

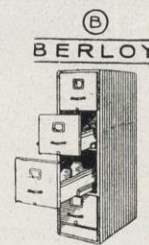


CAMAS SIMMONS

La calidad distintiva de todas las camas "SIMMONS", es el nuevo estilo patentado de conexión esquinual de acero prensado, que al mismo tiempo que reduce el peso, aumenta la rigidez de esas conexiones y evita que se rompan :-: Grandes existencias en camas de metal y acero, camas para hospitales, clínicas e instituciones, camitas para niños, etc.

Joaquín Morales

BARCELONA **MADRID**
Rambla Cataluña, 11 Reina, n.ºs 39 y 41



ORBIS, S. A.

CASA CENTRAL
Clarís, 5 - BARCELONA
Teléfono n.º 19763

MÁQUINAS DE CALCULAR
MULTICOPISTAS : PRENSAS
Accesorios para máquinas de escribir

ORGANIZACIÓN COMPLETA Y MODERNA
de oficinas por personal especializado

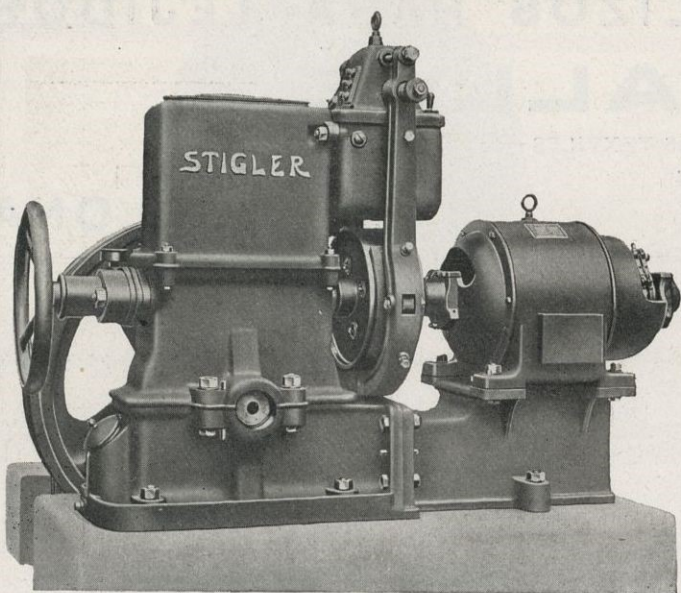
Sucursales, Agentes y Representantes
:: :: en las principales poblaciones :: ::

REAL COMPAÑÍA ASTURIANA

Fábricas de Albayalde en polvo y pasta : Minio en polvo

Productos químicamente puros
RENTERIA : (Guipúzcoa)

Se vende en Fábricas y en los Depósitos de la misma en Madrid, Barcelona, Valencia, Cartagena, Sevilla, Coruña, Avilés, Santander y Bilbao : Para precios, condiciones de venta y detalles, dirigirse al señor Representante de la REAL COMPAÑÍA ASTURIANA en cualquiera de los puntos mencionados, para la exportación a la misma fábrica



JACOBO SCHNEIDER, Ingeniero

MADRID: Calle de Alfonso XII, número 32
BARCELONA: Claris, 28 (F. Fuster Fabra)
BILBAO: Colón de Larreategui, número 20

Ascensores eléctricos STIGLER de construcción moderna, con Tambor de tracción. Suspensión por 4 cables
Mikronivelación automática combinada con maniobra por palanca y por pulsadores
 Modelos especiales para ASCENSORES RÁPIDOS

REFERENCIA: **CASA DE LA PRENSA, Madrid**
 3 ascensores con 2 metros por segundo de velocidad
2000 ASCENSORES INSTALADOS



Fábrica
 de
 Armas
 de Fuego

— Marca STAR —

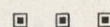
ESPECIALIDAD EN
 PISTOLAS AUTOMÁTICAS

Todos los calibres existentes

Bonifacio Echeverría

¡IMPORTANTE! Pídase la marca STAR legítima de esta pistola

DE VENTA EN TODAS LAS ARMERÍAS
 EXPORTACIÓN A TODO EL MUNDO



Direc. cablegráfica: STAR - Codes: A. B. C. 5.ª Ed., Liebers

EIBAR (Guipúzcoa) : ESPAÑA



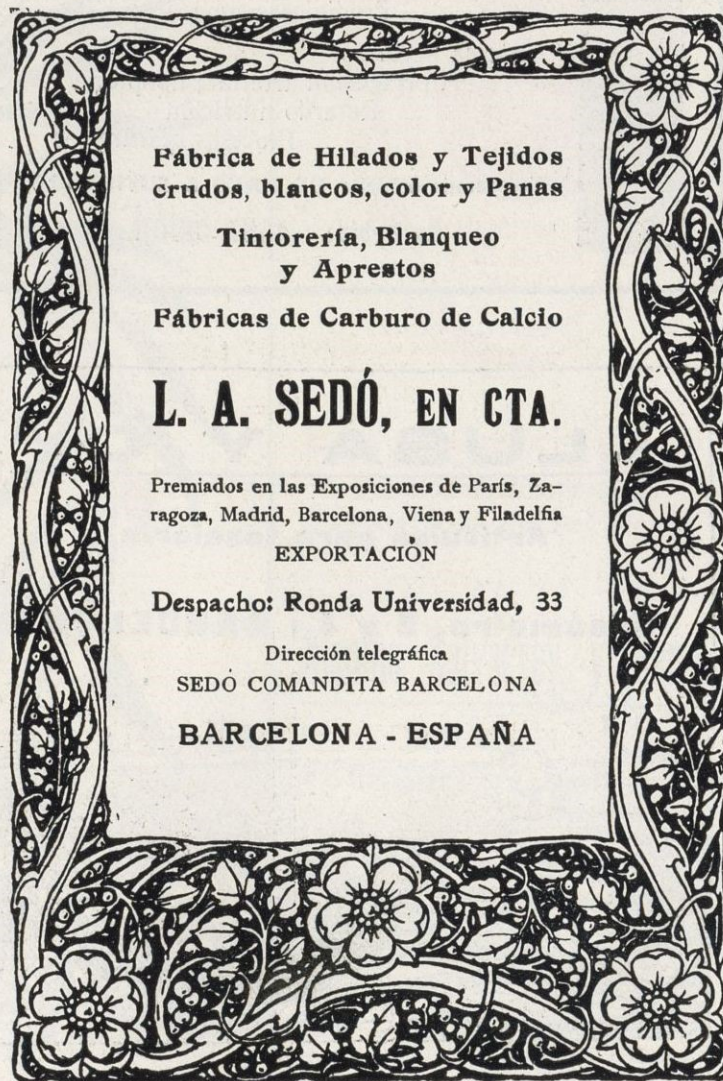
Instituto Ferrán

ESTEVANEZ, N.º 286 - 296
 Apartado 250 - Teléf. 51121
BARCELONA



SKLEROLSYRUB

Producto recomendado por
 las eminencias médicas, para
 combatir los efectos de la
 :: :: arterioesclerosis :: ::



Fábrica de Hilados y Tejidos
 crudos, blancos, color y Panas

Tintorería, Blanqueo
 y Aprestos

Fábricas de Carburo de Calcio

L. A. SEDÓ, EN CTA.

Premiados en las Exposiciones de París, Za-
 ragoza, Madrid, Barcelona, Viena y Filadelfia

EXPORTACIÓN

Despacho: Ronda Universidad, 33

Dirección telegráfica

SEDÓ COMANDITA BARCELONA

BARCELONA - ESPAÑA

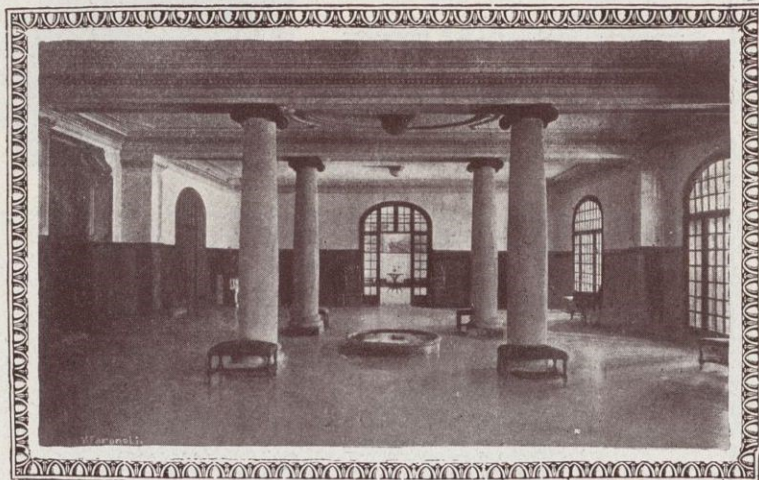
FÁBRICA DE PEINES Y LIZOS PARA TEJIDOS A. Y J. VALLVÉ

PALACIO INDUSTRIAS TEXTILES

Stand 84

AUSIAS MARCH, N.º 77
TELÉFONO 51002

BARCELONA



Sociedad General de Electro - Metalurgia, S. A.

PRIMERA FÁBRICA ESPAÑOLA DE :- FLEJES LAMINADOS EN FRIO

Con patente de Introducción número 98173

Flejes de hierro y acero de todas clases, desde 2 hasta 0,15 mm. de espesor y en todos los anchos : Calidades extrablanda hasta extra dura : Recocidos blanco, negro y azulado : Material dulce para embutir : Flejes pulidos para niquelar, etc. Especialidad en flejes para embalaje (para clavar o estirar)
:-: PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA :-:

Fábrica en SAN ADRIÁN DEL BESÓS (Prov. de Barcelona)
Despacho : P. Cataluña, 17 : Teléf. 4497-A : BARCELONA

BALNEARIO TERMAS ORIÓN

SANTA COLOMA DE FARNÉS (Gerona)

Prodigiosas aguas

Sistema nervioso
Hipertensión arterial ; apoplegia
Retardo nutrición
Procesos quirúrgicos

Temporada oficial : DE MAYO A NOVIEMBRE

En bebida : AGUA ORIÓN



Marcelino Ibáñez de Betolaza : Bilbao

Telegramas, telefonemas
Radiatub - Bilbao

FÁBRICA
DE

Dirección postal
Apartado 251

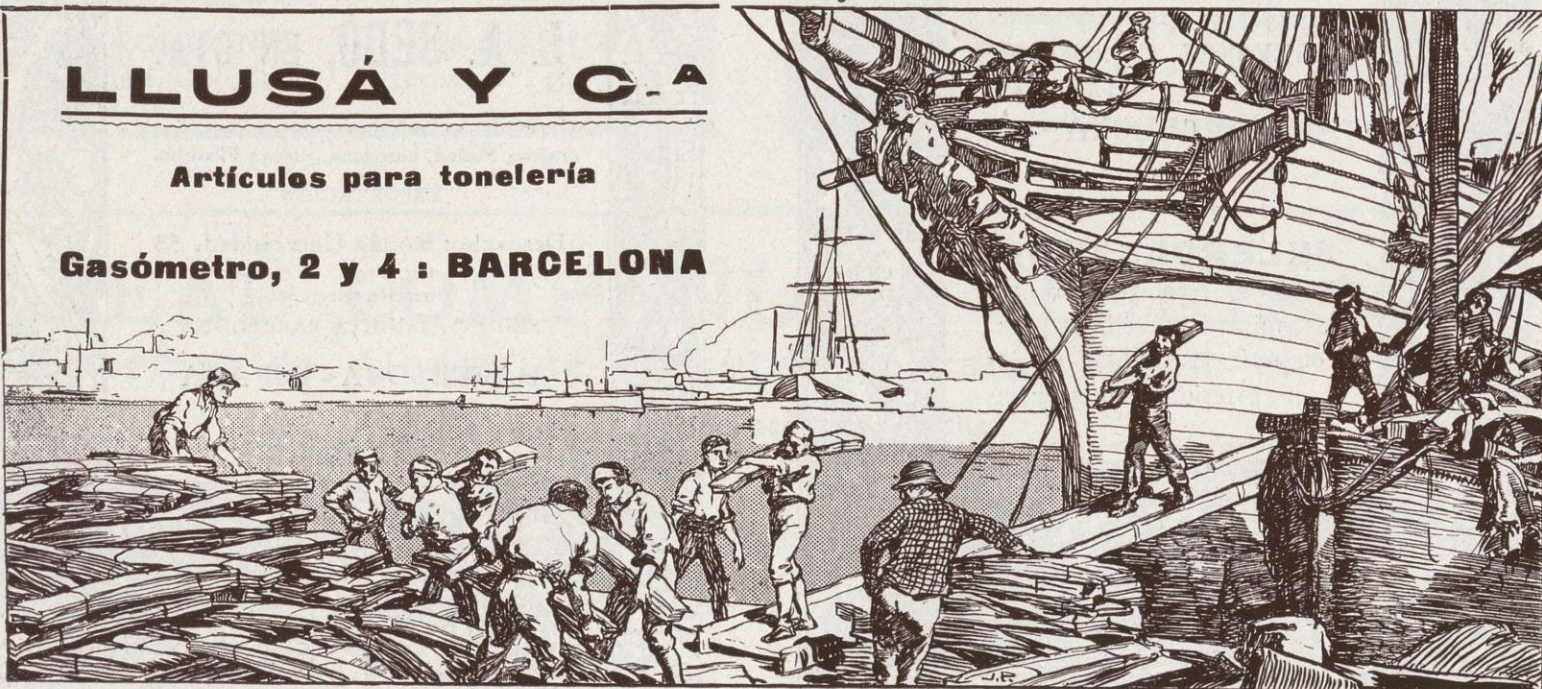


Accesorios de todas clases para los mismos : Herramienta y rubiteneria en general : Radiadores para calefacción

LLUSÁ Y C.ª

Artículos para tonelería

Gasómetro, 2 y 4 : BARCELONA





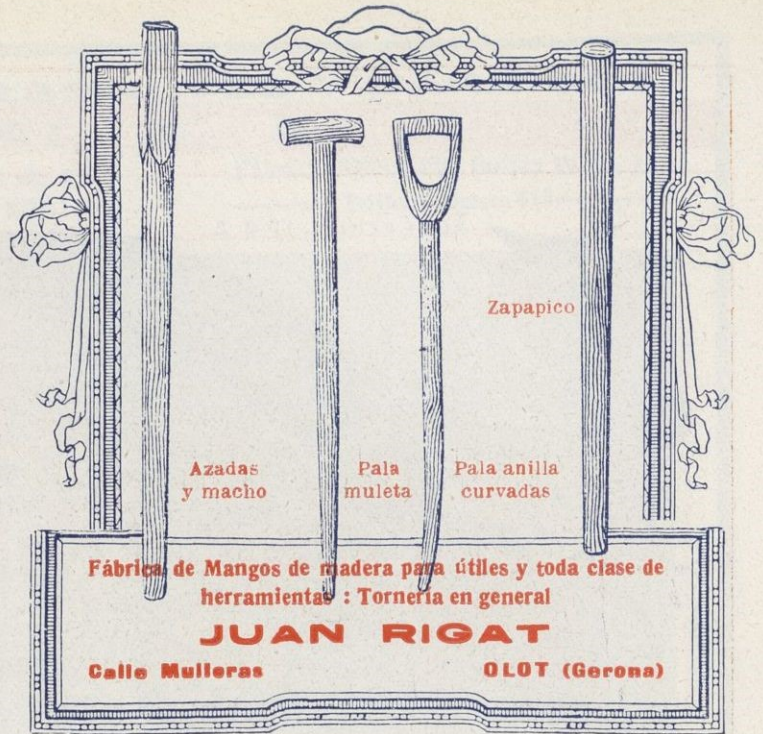
APARATOS PARA ESTIRAR Y ENSANCHAR CALZADO
 Marca "BIRA" : Patente n.º 103,422

Sencillo en su manejo, práctico por la rapidez con que se realiza la acomodación del calzado al pié por delicado que éste sea

ADVERTENCIA INTERESANTE: Para los pedidos de importancia se sirven los PERNOS-"BIRA" y calzadores con sus correspondientes etiquetas anunciadoras a gusto del cliente.

SOLICITANSE PRECIOS Y DETALLES A

IRAEGUI HERMANOS : Eibar (Guipúzcoa)



Fábrica de Mangos de madera para útiles y toda clase de herramientas : Tornaría en general

JUAN RIGAT

Calle Mulleras

OLOT (Gerona)

G. SENSAT, HIJOS

ACEITES DE OLIVA FINOS

BARCELONA



G. SENSAT

Y
SUBLIME-SENSAT

Marcas registradas
 Garantizados puros
 de oliva

Fundada en 1878

NUESTRO "SUBLIME"

ES EL MAS EXQUISITO

Y SABROSO DE LOS ACEITES DE OLIVA

COMO NINGUNO

GOZA DE FAMA MUNDIAL INDISCUTIBLE



LA CASTREÑA

Fábricas de Conservas de
 toda clase de Pescados

CASA FUNDADA EN 1870

Nicolás Salvarrey y Cerro

SUCESOR DE
 Salvarrey y Cerro Hnos.

SANTANDER Y LAREDO



PROPIETARIO DE LAS MARCAS
 "BARATA" - "CHULA" - "BALANDRO"
 Y "CLUB DE REGATAS"

TELÉFONO-124 A

CEMENTOS CALES FREIXA S/A

FÁBRICA DE CEMENTOS PORTLAND GRAPIER Y CAL HIDRAULICA

VISTA DE LA FÁBRICA DE MONJOS CERCA VILLAERANCA DEL PANADES

BARCELONA
RAMBLA DE CATALUNA Nº 35 PRAL

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA FREIXA

Producción diaria: 400 toneladas

Los materiales se analizan diariamente en el laboratorio por personal competente

Fabricación de Envases Metálicos, Sdad. Anó.

En todos tamaños y para todos los usos desde 25 litros hasta 700

Fábrica : CALLE CORTES
Junto a la Riera Blanca
TÉRMINO DE HOSPITALET
TELÉFONO N.º 32935

Oficinas : CONSULADO, 1
TELÉFONO N.º 15706
BARCELONA

Dirección teleg. y telef. : STAR

CASA BORRULL

DETRÁS PALACIO, 2
y PLAZA OLLAS, 9
TELÉFONO NÚM. 19506
BARCELONA

Redes e hilos para pesca, Redes para tennis, futbol, basket-ball, etc. Hamacas para campo y playa, Bolsas para provisiones, Artículos de pesca, Cortinas con : : tra las moscas : :

**FABRICA DE PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES
MUÑUZURI, S. A.**

OFICINAS: Gran Vía, número 12
Teléfonos 1373 y 3138

BILBAO
APARTADO NÚM. 49

Fábrica: DEUSTO, Botica Vieja, 16
Teléfono número 618



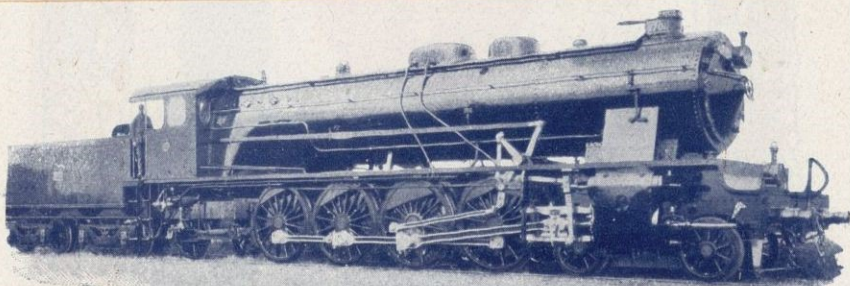
ESPECIALIDADES DE FABRICACIÓN: Pinturas preparadas, Fabricación esmerada de esmaltes, pinturas, barnices y secantes, Pasta de albayalde, Blanco de zinc y de colores, Fabricamos calidades especiales para carrocerías, construcciones metálicas e industria en general :-: **NOTA IMPORTANTE:** Sobre pedido de importancia, se fabrica cualquier color especial deseado.

Cables, telegramas y telefonemas: MURISA-Bilbao - Codes en uso, A. B. C. 5.ª edición mejorada

La Maquinista Terrestre y Marítima, S. A.

**Capital social: 20.000,000 de pesetas
Barcelona**

Calle de LA MAQUINISTA (Barceloneta)
Delegación en Madrid: SERRANO, 5, bajo derecha



Locomotoras - Material fijo para ferrocarriles - Puentes y construcciones metálicas - Máquinas motoras y fijas y marinas - Calderas - Grúas y aparatos de elevación de todas clases



**La Ortopedia Moderna
de
Hijo de B. Carcasona**

Casa fundada en 1875

**APARATOS ORTOPÉDICOS PERFECCIONADOS
Y EXPRESOS PARA CADA ENFERMEDAD**

Bragueros reguladores para la retención absoluta de la *Hernia* - Fajas y Faja corsé abdominal (modelo moderno) - Corsés ortopédicos para curar o corregir las desviaciones de la espalda

Más de 50 años de práctica son la mejor garantía

ESCUDELLERS BLANCHS, 8 : TELÉF. 10916 : **Barcelona**
Detrás de la Plaza Real



**Fábrica de Bolnas
LA CASUALIDAD
NIETOS DE ANTONIO ELOSEGUI
TOLOSA**

Teleg. y Telef. : ELOSEGUI-TOLOSA
Clave 5.ª edición mejorada

COMPRA Y
VENTA DE MAQUINA-
RIA NUEVA Y DE LANCE,
HIERROS Y METALES

! ESPECIALIDAD EN BOMBAS
COLGANTES Y MOLINOS DE
VIENTO AMERICANOS

Alivés y Fort
Ronda S. Pablo, 39 : Telef. 31905
BARCELONA



Llave Española Articulada "UNICA"

¿Desea poseer una llave útil para atornillar
y destornillar tuercas con cantos o sin
ellos, pernos, tubos y todo lo imaginable?



Compre
usted la **UNICA**



VINOS TINTOS
de los Herederos del


**Marqués
de Riscal**

MARCA
CONCEDIDA

**ELCIEGO - Alava
ESPAÑA**

PEDIDOS : Al adminis-
trador en Elciego (por Ce-
nicero), don Jorge Dubos.

Farmacia y Laboratorio Químico
ZUAZAGOITIA



ESPECIALIDADES

Vino Iodotánico Fosfatado, empleado con
maravilloso éxito contra el **Raquitismo, la
Escrofulosis, Debilidad, Inapetencia, etc.**

Loción Higiénica Antiséptica, para la
toilette de la cabeza

Sevalina Zuazagoitia, evita y cura los
constipados nasales, cura la irritación
:: :: y grietas de los labios :: ::

Gran Vía, 2 BILBAO

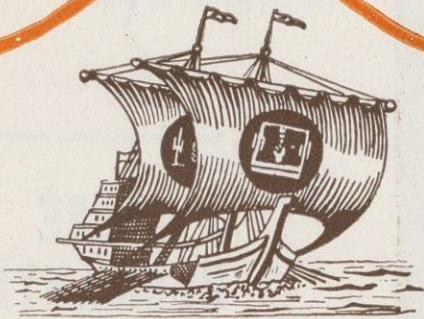
Artículos de Pintura : Fábrica de Barnices



Hijo de Gerónimo Martí
BARCELONA

ESPECIALIDADES para la Ebanistería, Tapicería, Automóviles, Tranvías, Coches y Ferrocarriles
BLANCOL pintura al agua fría : ESMALTE M para exterior : Barnices rápidos HERBOL para autos Herbig, Haharaus, Köln : ESMALTE NIX para interiores : Brochas, Pinceles, Colores en polvo, etc., etc.

Peu de la Creu, 30 Teléfono 14512

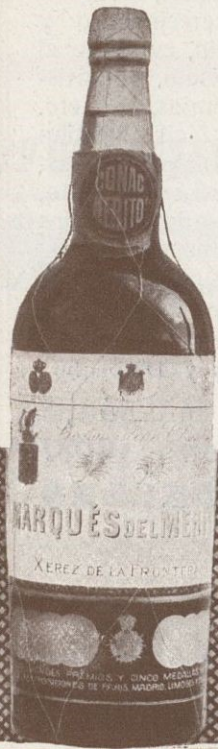


Mosaicos Hidráulicos
Incrustados
Pavimentos
Monolíticos "Hispania"

Órsola, Solá y C.^a

Oficinas : VERGARA, 3
Fábrica : CALABRIA, 129
Teléfono 11273
Dirección telefónica :
ORSOLA - BARCELONA
BARCELONA

Marqués del Mérito



VINOS Y COGNAC
EXPORTACIÓN
A TODOS LOS
MERCADOS
DEL MUNDO
JEREZ DE LA
FRONTERA

Primer producto
metalúrgico español
difundido por
todo el mundo

Premiada en cuan-
tos Concursos,
Exposiciones y
Certámenes ha
sido presentada



Para elevar agua
Bomba Bloch

No necesita engrase



Perfumería LA ROSARIO, Sdad. Ama.

Aromas de la Tierrauca : Jabón, Polvos de Arroz, Loción, Colonias, Extracto

Casa fundada en el año 1864

SANTANDER



Invento y producción Nacional

Biberón LACTAN

El único en absoluto aséptico

El único que permite un lavado absoluto

El único que evita las infecciones

Premiado en cuantas Exposiciones ha concurrido

Productor: PEDRO BROS

Oficinas y Despacho:
**CALLE SARRIÁ, 13 (H)
 BARCELONA**



**PURÉ
 PERMANYER**

El mejor alimento para niños y enfermos

Premiado con medalla de oro, diploma de honor y cruz al mérito en la Exposición de Higiene de Milán (Italia) en 1919

Por su riqueza en VITAMINAS, se administra a los niños de todas edades, facilitando su crecimiento y desarrollo, evitando el escrofulismo, raquitismo, anemias, etc., etc. Por su fácil digestión y por su poder nutritivo, está indicado, además, a los enfermos del estómago y convalecientes de enfermedades graves

Oficinas y Despacho:
**Paseo de Colón, 2
 Teléfono 16087
 BARCELONA**



**LA
AURORA**

Manuel Vancells, S. en C.

FABRICA DE PAPEL

Producción diaria:
5,000 kilogramos

GERONA

Primas, Materias para cuerdas
armónicas, tripas para embutidos, secas
y saladas

MIGUEL SAUMELL
EXPORTACIÓN

Despacho: Academia, 28, 1.º

LÉRIDA

J. Ruiz y C.ª
= JEREZ =



Gran Aperitivo Selecto Licor Gran Vino

**Jerez Quina Supremo - Ponche Español - Champán
Coñac "TRES CORONAS"**

Taller de Curvar Cristales FÁBRICA DE ESPEJOS
BISELADOS DE TODAS CLASES

Juan Minguell

CALABRIA, 295 CHAPLAN LONDRES

TELÉFONO 34775

BARCELONA

Esta casa ha fabricado todos los elementos de CRISTALES
CURVADOS de la Exposición Internacional de Barcelona

Fábrica de Peines, Lizos
y Accesorios para Tejidos

Peines inoxidables

Sección de laminar Alambres
Lizos metálicos galvanizados

=

C. Hierro Gutiérrez

Sucesor de MANUEL PRAT

=

Pasaje Bosch, 12 y 14 S. M.
(Pedro IV)

Teléfono núm. 53864

BARCELONA



CASA CENTRAL
PALMA DE MALLORCA

Crédito Balear

CAPITAL Y RESERVAS
Pesetas : 9.769,012'25

Sucursales en : Felanitx, Ibiza, Inca, Lluchmajor, Manacor y Sóller :: Delegaciones en : Andraitx, Pollensa y Porreras

BANCA - BOLSA - CAMBIOS

Departamento especial para ACREDITADOS :- Servicio especial para EXTRANJEROS

Foreign Department - Payment of circular - Letters of credit
Service des Etrangers - Paiement de billets et Letters de crédit

CAMARA ACORAZADA con departamentos de alquiler : **SAFES ARE HIRET**



MANUEL RESTEGUI

MOBILIARIO Y DECORACIÓN
Exportación a todos los países de bargueños, arcones, mesas, bancos, comedores, dormitorios, etc., etc., del estilo clásico español
MUEBLES DE ESTILO
Talleres, Oficina y Exposición : ALAMEDA SEGUNDA, 47 : Teléfono 2699
Direc. cablegráfica : MARESTEGUI **SANTANDER** (ESPAÑA)

ANTONIO TOCA

CONTRATISTA DE OBRAS
Construcción y reparación de toda clase de obras de Carpintería, Albañilería y todo lo perteneciente al ramo de construcción, dentro y fuera de la población, CON
:: :: PERSONAL DISPONIBLE A TODAS HORAS :: ::
CARPINTERÍA MECÁNICA
PÍDANSE DETALLES Y PRESUPUESTOS



TALLERES Y
OFICINAS :
Menéndez
de
Luarca, 7y9
Teléf. 2790

SANTANDER



FÁBRICA DE PERFUMERIA

J. Robillard y Cia

VALENCIA (ESPAÑA)





Perfumería LA ROSARIO, Sdad. Ama.

Aromas de la Tierra: Jabón, Polvos de Arroz, Loción, Colonias, Extracto

Casa fundada en el año 1864

--- **SANTANDER**

HIGIENICOS E INENCOGIBLES



LA CIENCIA LA RECOMIENDA

¿QUEREIS CONSERVAR LA SALUD? ...
USAD LOS TRAJES DE PUNTO INTERIORES MARCA

“VIGOR”

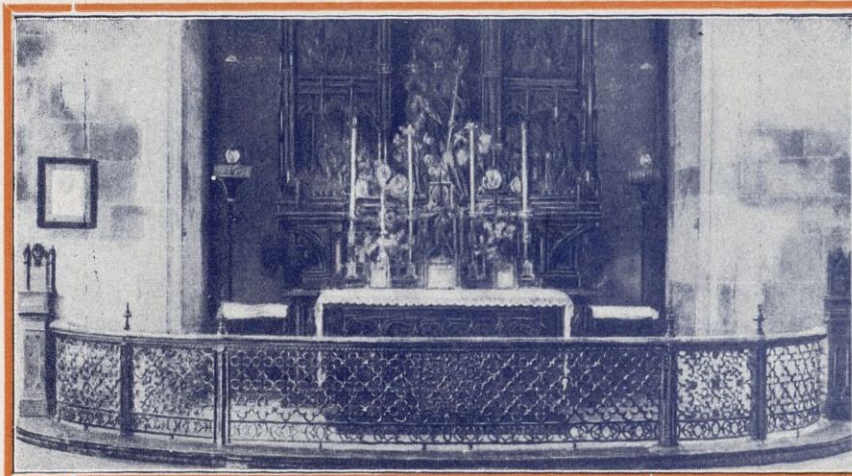


Dr. Roberts PATENTE (169226)

VENTA EXCLUSIVA

Madrid	Manuel Beneitez, calle Arenal, 16.
Madrid	Camisería, Géneros de Punto y Ropa blanca «Al Escudo de Cataluña», calle Barquillo, 3.
Barcelona	Géneros de Punto y Camisería «Bazar Esperantista», calle Trafalgar, 2.
Barcelona	Camisería y Géneros de Punto «La Torre», Ronda San Antonio, 63.
Barcelona	Camisería y Géneros de Punto «Los Dollars», calle Salmerón, 56.
Alcoy	Casa exclusiva en Géneros de Punto, Miguel Penades Pérez.
Alicante	Vda. de Benavent y Llorca
Arévalo	Arsenio Alonso.
Astorga	Joaquín Gavela García
Avilés	«Casa Aurclio»
Badajoz	Almacenes Delgado y Barrena.
Bilbao	Francisco de Larracochea, calle Correo, 15 bis.
Cáceres	Almacenes Terio.
Cádiz	«Camisería Marín».
Cartagena	«Casa Nadales».
La Coruña	«Palacio de la Moda»
El Ferrol	Heliodoro Romero.
Gerona	Ricardo Malvesí Manrich
Gijón	Masaveu y Compañía.
Granada	Almacenes «La Paz».
Jerez	«Fedora».
León	«La Fama».
Lérida	Camisería Ribé.
Lugo	«Almacenes Olmedo».
Mahón	Sebastián Palliser.
Málaga	Gómez Hermanos, calle Marqués de Larios, 10.
Murcia	Joaquín Cerdá.
Orense	«Almacenes Olmedo».
Oviedo	Masaveu y Compañía.
Palencia	«El Siglo XX».
Palma Mallorca	Benigno Palos.
Salamanca	Jesús Rodríguez López.
Santander	M. Lera y Lera.
Santiago Compostela	Pedro Santos y C., S. L.
Sevilla	Vda. de Benigno del Rio, calle Salmerón, 23.
San Sebastián	José Aristizabal.
Sta. Cruz Tenerife	«New England».
Valencia	Maset y Poyo, calle Mar, 4
Valladolid	«La Esfera».
Vigo	«Camisería Inglesa».
Zamora	«La Rosa de Oro».
Zaragoza	Mariano García Perales, calle Coso, 55

Fabricante y Concesionario de los artículos VIGOR, PEDRO CALLÍS, Urgel, 28, interior - Fábrica de géneros de punto liso. Especialidad en géneros (con o sin costura) algodón Escocia, lana y seda. Camisetas y pantalones, caballero, señora y niños. Confección esmeradísima y lana inenocigible.



Serapio de Abrisqueta

Grandes Talleres de Fundición de Metales, Ajuste y Calderería de Cobre y Hierro y Accesorios para buques

Fábrica de aparatos de bronce, latón y metal blanco, latonería y galvanoplastia, robinetería y accesorios para vapor, agua y gas - Aparatos para hidroterapia

Catálogo de llaves y aparatos de agua y vapor



BILBAO - Muelle de E. Churruea, 3 - Tel. 1047



S. ESVERTIT

VENDRELL — (Tarragona)

VERMOUTH

CHAMBERY

SECO

ES EL MEJOR APERITIVO

VERMOUTHS

TORINO

Vinos generosos - Champagnes

:: Se envían muestras a petición ::

Fábrica de Peines
 y Lizos para Tejidos

A. y J. Pallvé

PALACIO INDUSTRIAS
 TEXTILES : Stand 84



Calle de Ausias March, 77
 Teléfono número 5.002

Barcelona



Máquinas de todas
 clases para la indus-
 tria de bebidas ::

ABRIDORES
 Modelos patentados



Sabater & Pont

La Industrial Tapón - Corona

Primera fábrica en España implan-
 tadora del moderno Tapón - Corona



Marca .egistrada

Fábrica y oficinas:
 Calle de Sepúlveda, 90 y 92

Teléfono número 32966

Telegramas : INTACO

BARCELONA



SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS Y SAN FRANCISCO

Fábricas de Hilados, Trenzas y Tejidos de Yute
y Telas para Alpargatas

EPELDE, LARRAÑAGA Y COMPAÑÍA, S. EN C.

AZCOITIA (Guipúzcoa)



Productos Selectos del Cerdo, S. A.
FÁBRICA DE EMBUTIDOS Y CONSERVAS

La casa que reúne mejores condiciones de fabricación por sus modernas instalaciones frigoríficas, máquinas, grandes secaderos, matadero sistema americano, etc. : Elaboración de Salchichón de Vich de superior calidad, Chorizos estilos Riojano y Pamplona, Jamón picado, Foie Gras, Jamones andorranos, etc. Mortadella La Piara, Especial y Bar y Bocado de Jamón Español y demás artículos de tocinería

MANLLEU (Vich) España



Construcciones Metálicas - Talleres de Ajuste - Forja y Calderería y Construcción de Vagones para Ferrocarriles

JOSÉ GORDÓN

Pídanse detalles y presupuestos

TELÉFONO 1752

Botica, 33

Bilbao-DEUSTO

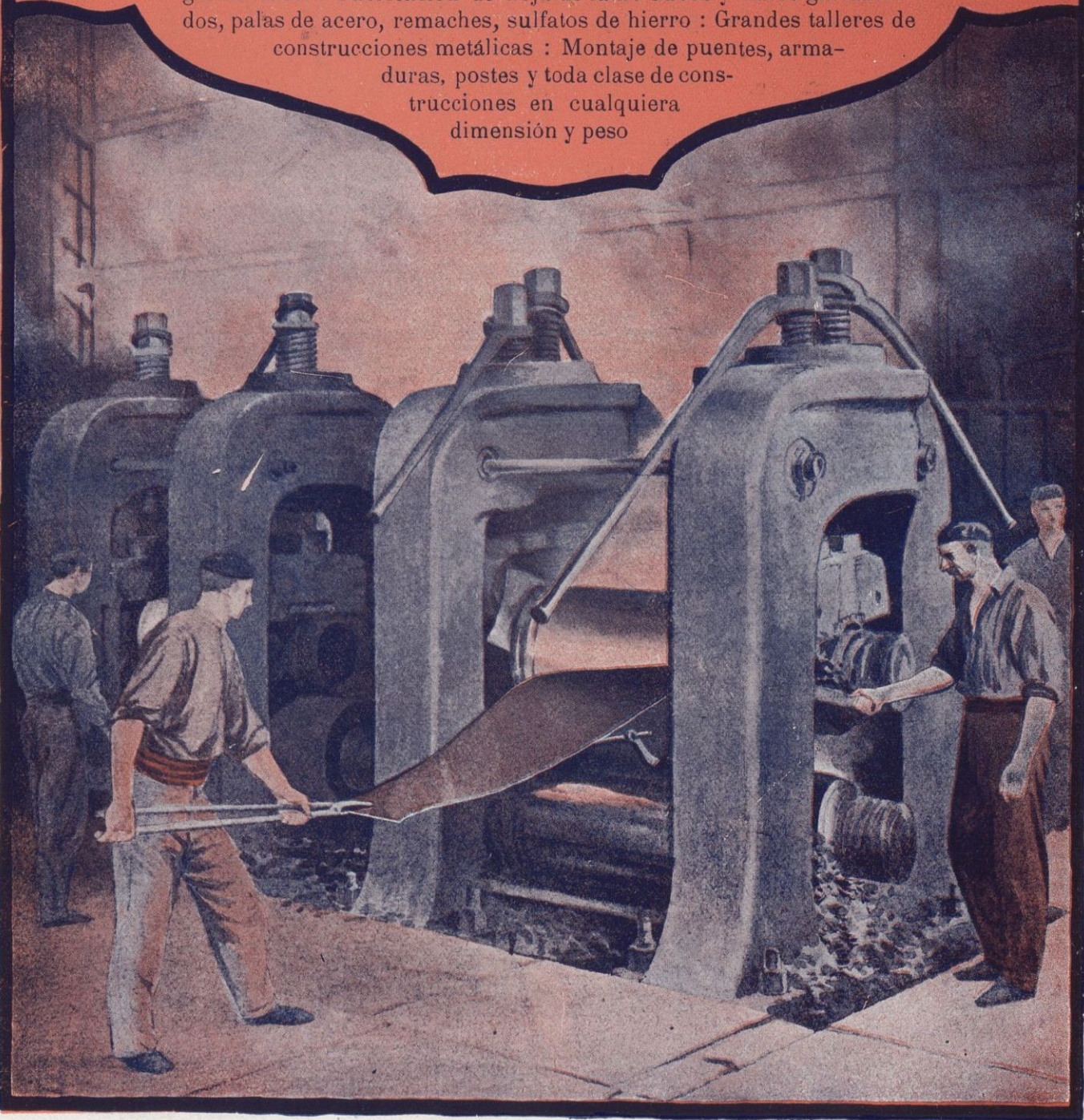
COMPANÍA ANÓNIMA BASCONIA

DOMICILIO SOCIAL : BILBAO

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS BASCONIA - TELÉFONOS . 98 FÁBRICA - 267 BILBAO - APARTADO 30

CAPITAL : 9.500,000 PESETAS

Fabricación de acero Siemens-Martín : Tochos, palanquillas, llantón, hierros comerciales y fermachine : Chapa negra pulida y preparada en calidad dulce y extra-dulce : Chapa comercial dulce en tamaños corrientes y especiales : Especialidad en chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau-Veritas : Chapa aplomada y galvanizada : Fabricación de hoja de lata : Cubos y baños galvanizados, palas de acero, remaches, sulfatos de hierro : Grandes talleres de construcciones metálicas : Montaje de puentes, armaduras, postes y toda clase de construcciones en cualquiera dimensión y peso





Productos Cerámicos de Alta Calidad : Producción anual 10.000,000 de piezas

COSME TODA

Baldosines color rojo, ferruginosos, muy fuertes, cuadrados, rectangulares y exagonales: Tejas planas, árabes y de escama, vidriadas y sin vidriar, propias para edificios Públicos, Particulares e industriales : Baldosas vidriadas en varios colores, cuadradas, rectangulares y demás piezas propias para el buen acabado y revestimiento de lagares o depósitos de aceite y de vino : LADRILLOS PRENSADOS, VIERTES AGUAS, AZULEJOS DE TODO ESTILO.

Exportación a Ultramar :: FÁBRICA EN HOSPITALET

Teléfonos : Despacho 17143, Fábrica 34766 - Dirección teleg. y telef. : CERAMICATODA - Clave : A. B. C. 6.ª Edición
DESPACHO Y OFICINAS : CALLE FERLANDINA, 71, (Esquina Ronda S. Antonio) : BARCELONA

Toalla Indiana

PATENTADA



DE TERCIOPELO

LA MÁS DURADERA

LA TERCIOPELERA ESPAÑOLA

Felpas en lana, seda y algodón : Toallas rusas y afelpadas

Roberto Vincent

No vaciléis en pedir detalles y precios

::: FÁBRICA EN BADALONA :::

DESPACHO : Mallorca, 288 - Teléfono 73953 : **Barcelona**

LACRES, TINTAS



Univers

Pidanse detalles y notas de precios

EXPORTACIÓN A
 TODOS LOS PAÍSES

PRODUCTOS NACIONALES

FABRICADOS POR

P. Alvarez Pujol

DEPÓSITO Y OFICINAS

Consejo de Ciento, 428 : Teléfono n.º 50188

BARCELONA

**FABRICA DE PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES
MUÑUZURI, S. A.**

OFICINAS: Gran Vía, número 12
Teléfonos 1373 y 3138

BILBAO
APARTADO NÚM. 49

Fábrica: DEUSTO, Botica Vieja, 16
Teléfono número 618



ESPECIALIDADES DE FABRICACIÓN: Pinturas preparadas, Fabricación esmerada de esmaltes, pinturas, barnices y secantes, Pasta de albayalde, Blanco de zinc y de colores, Fabricamos calidades especiales para carrocerías, construcciones metálicas e industria en general :- NOTA IMPORTANTE: Sobre pedido de importancia, se fabrica cualquier color especial deseado.

Cables, telegramas y telefonemas: MURISA-Bilbao - Codes en uso, A. B. C. 5.ª edición mejorada

REDES PALANGRES  HILOS BROSOLADAS

EN TODAS LAS PESQUERIAS

ES PREFERIDA
ESTA MARCA

Fabrica de Redes Mecánicas
de Hilos Forcidos



HIJOS DE GABRIEL JULIA
BRUCH 7 - Entre Trafalgar y Ronda
BARCELONA

POR SU ESMERADA ELABORACIÓN SON SUS PRODUCTOS LOS MAS PESCADORES: POR SU GRAN RESISTENCIA Y DURACIÓN SON LOS MAS ECONÓMICOS

PIDIÉNDOLO SERVIMOS SIN ALTERACIÓN DE PRECIO. REDES REFORZADAS CON HILOS DOBLES EN SUS ORILLAS Y CENTROS A GUSTO DEL CONSUMIDOR SIENDO EN CANTIDAD FABRICANSE EN ANCHOS ESPECIALES ORILLADAS Y DISPUESTAS PARA ARMAR

Chocolates 
COMET

Casa fundada en 1770

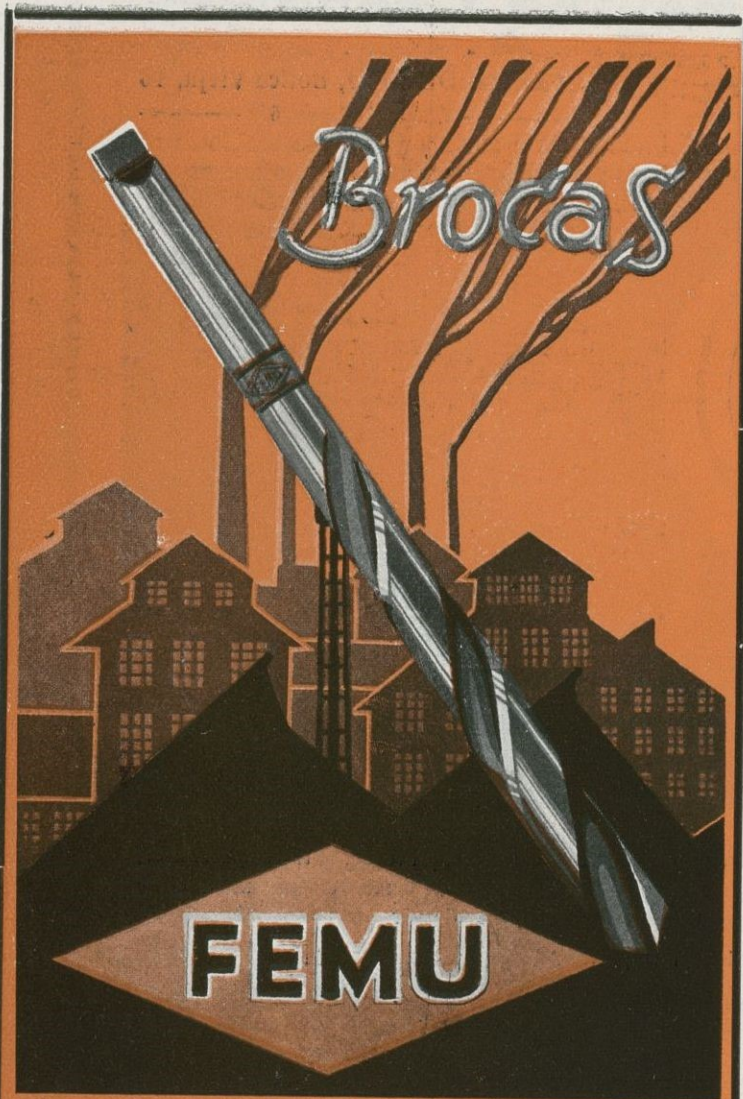
FIGUERAS (GERONA)



FABRICANTE
HIJOS DE LUIS COMET



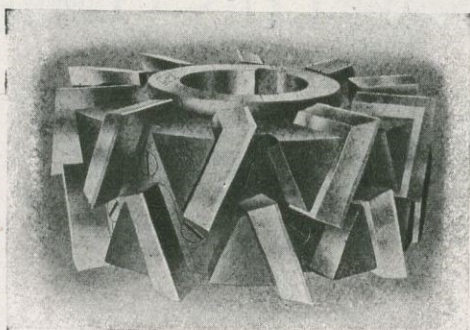
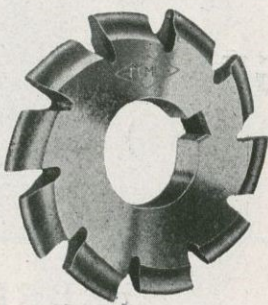
NITOKRIS



Manufacturas FEMU, S. A.

Son Gelabert - Apartado 47
PALMA DE MALLORCA (Baleares)

Fabricación y Exportación
de Brocas helicoidales,
Fresas, Escariadores
y demás herramientas
cortantes de precisión



APARATOS PARA ESTIRAR Y ENSANCHAR CALZADO
Marca "BIRA" : Patente n.º 103,422

Sencillo en su manejo, práctico por la rapidez con que se realiza la acomodación del calzado al pie por delicado que éste sea

ADVERTENCIA INTERESANTE: Para los pedidos de importancia se sirven los PERNOS-"BIRA" y calzadores con sus correspondientes etiquetas anunciadoras a gusto del cliente.

SOLICÍTANSE PRECIOS Y DETALLES A

IRAEGUI HERMANOS : Eibar (Guipúzcoa)

Compañía Fabril de Carbones Eléctricos

Sociedad Anónima



REFRACTARIOS "CLAT" para industrias siderúrgicas del GAS, del VIDRIO, QUÍMICAS, HORNOS para CAL, CEMENTO, ETC.

PILAS HÚMEDAS :: PILAS SECAS marca "CLAT"

Dirección telegráfica: "CARBOELÉCTRICA"

Calle de la Diputación, 225 - BARCELONA